INSTALLATIE HANDLEIDING – MANUEL D'INSTALLATION – INSTALLATION MANUAL
MONTAGE ANLEITING – MANUAL DE INSTALACION

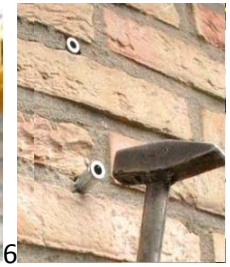
1

2

3

4

5

6 

7

8

PARASOL METHOD
19-12

9

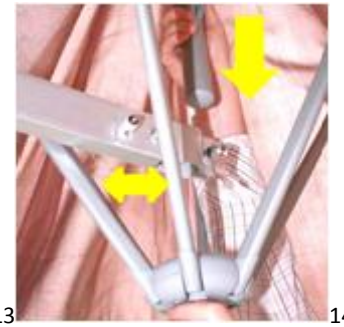
10

11a

11b

12

PARASOL METHOD
13-24

13 

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

OPGELET – alleen bevestigen aan een massieve en stevige wand. De bevestigingsmaterialen zijn afhankelijk van het type wand, de gebruikte materialen in de handleiding zijn enkel als voorbeeld. In geval van twijfel, raadpleeg een deskundige ter zake. VFMS NV kan geenszins verantwoordelijk gesteld worden voor een foutieve installatie en een foutief gebruik van het product.

AVERTISSEMENT – le produit ne peut être fixé que sur un mur solide. Les matériaux de fixation à utiliser dépendent du type du mur support. Les matériaux indiqués dans le manuel n'y figurent qu'à titre d'exemple. Si vous avez des doutes sur le matériel à utiliser, merci de consulter un spécialiste. VFMS NV ne peut être tenue responsable de toute mauvaise installation ou utilisation de ses produits.

WARNING – make sure the wall is solid and strong enought to support the entire umbrella structure. The mounting hardware should be appropriate for your specific type of wall. Different wall construction materials require specific mounting hardware. The mounting hardware shown in the installation manual is for example only. If you are unsure of the correct type of mounting hardware for your application, please consult a specialist at your local hardware store. VFMS NV is not liable for damage caused by incorrect installation or wrongful use of it's product.

WARNUNG – bitte nur auf druckfesten Untergrund montieren. Die Befestigungsmaterialen sind der Wandbeschaffenheit anzupassen. Die im Prospekt gezeigten bilder sind montage-beispiele. Bei befestigungsfragen bitte wenden Sie sich an einen DIY-Fachhändler. VFMS NV kann nicht fur eine falsche Montage bzw Gebrauch des Produktes verantwortlich gemacht werden.

ATENCION – solo fijar a une pared maciza y solida. Los materiales de fijacion dependen del tipo de pared y los materiales utilizados en el manual solo son validos como ejemplo. En caso de dudas, consultar a un experto. VFMS NV bajo ningun concepto se puede hacer responsable de una instalacion erronea y uso indebido o inadecuado del producto.

NL - GEBRUIKSAANWIJZING : de stof moet regelmatig schoongemaakt worden om te vermijden dat vuil zich vasthecht aan de stof; de stof kan makkelijk en snel gereinigd worden zonder het doek van het frame te halen, door met natuurzeep en een lauwe (maximaal 35°C) natte doek op de bevuilde plaatsen te wrijven; vervolgens overvloedig afspoelen om de zeep te verwijderen; open de parasol en laat hem drogen in de zon; de parasol mag nooit vochtig gesloten worden; vergewis u ervan dat de stof volledig droog is vooraleer u de parasol opbergt voor de winter. Om de levensduur van uw parasol te verlengen raden wij u aan de PROTECTION COVER te gebruiken

FR – INSTRUCTIONS GENERALES : Le tissu doit être nettoyé régulièrement pour empêcher que des substances telles que saletés, suie, poussières du toit, etc. puissent s'accumuler et s'incruster dans les fibres; le tissu peut être nettoyé rapidement sans être détaché de l'armature; il suffit d'enlever à la brosse la poussière et les particules de saleté; lavez et nettoyez avec une solution douce de savon naturel dilué dans l'éau tiède sans dépasser 35°C; rincez soigneusement pour enlever le savon; ouvrez le parasol et laissez le sécher dans l'air; n'entreposez jamais le parasol humide; assurez-vous que le tissu soit tout à fait sec lorsque vous le rangez pour l'hiver. Nous vous recommendons d'utiliser LA HOUSSE DE PROTECTION afin de prolonger la durée de vie du tissu de votre parasol

GB – GENERAL INSTRUCTIONS :the fabric should be cleaned regularly before substances such as dirt, soot, roof particles etc are allowed to accumulate and become embedded in the fabric; the fabric can be easily cleaned without being removed from the frame, simply brush of any loose dirt particles; hose down and clean with a mild solution of natural soap in lukewarm water, no more than 35°C; rinse thoroughly to remove soap; open the umbrella and allow to air dry; never store the umbrella in damp conditions; make sure the fabric is absolutely dry when putting into winter storage; we recommend to use the PROTECTION COVER to extend the lifetime of your parasol

DE – PFLEGEANLEITUNG : Die Schirmbespannung sollte regelmaBig von Staub und Pollen befreit werden; dies geschieht am besten mit einer Bürste; sollte der Schirm mal gröBer beschmutzt sein, so ist es möglich mit einem Tuch und lauwarmen Wasser (maximal 35°C) und einer milden Seife zu reinigen; zum trocknen den Schirm wieder aufspannen und in der Sonne trocknen lassen; die Bespannung nicht feucht einlagern! Für eine längere Lebbensdauer empfehlen wir die SCHIRMSCHUTZHÜLLE an

IT – ISTRUZIONI GENERALI : il tessuto va pulito regolarmente prima che sostanze quali sporco, luridume, particelle cadute dall'alto ecc. si possano accumulare e penetrare nel tessuto; il tessuto si puo pulire rapidamente senza rimuoverlo dall'ombrellone; è sufficient spazzolare via le particelle libere di sporcizia; lavate e detergete con una soluzione delicata di sapone naturale in acqua tiepida, ad un massimo di 35°C; sciacquate abbondantemente per rimuovere il sapone; aprite l'ombrellone per farlo asciugare all'aria; non riponete mai l'ombrellone se è ancore umido; assicuratevi che il tessuto sia completamente asciutto prima di metterlo dentro durante l'inverno; la CUSTODIA PROTETIVA opzionale puo prolungare la durata del tessuto des vostro ombrellone

ES – INSTRUCCIONES GENERALES : la tela debe limpiarse periodicamente antes de que sustancias como la suciedad, el hollin u otras particulas del techo puedan acumularse y fijarse en ella; la tela permite una limpieza rapida sin necesidad de retirarla de la sombrilla; simplemente elimine las particulas sueltas de suciedad con un cepillo; limpiela con la manguera y a continuacion con una suave solucion de jabon natural en agua tibia no superior a 35°C; aclare cuidadosamente para eliminar los restos de jabon; abra la sombrilla y deje secarla al aire libre; nunca almacene la sombrilla en ambientes humedos; asegurese de que la tela este totalmente seca antes de guardarla para el invierno; considere el uso de la FUNDA PRTOTECTORA opcional para prolonger la vida util de la tela de su sombrilla

PO – INSTRUCOES GERAIS : e necessario limpar regularmente o tecido antes de as substancias tal como a sujidade, a fuligem, as particulas de telhado, etc podem acumular-se, gravando-se no textile; e possivel limpar rapidamente o textile sem dever retira-lo do guarda sol; chega escovar as particulas sujas soltas; limpar com uma solucao suave de sabao natural em agua moron (nao superior a 35°C). bem enxaguar para retirar o sabao; abrir o guarda-sol e deixar secar no ar; nunca armazenar o guarda-sol em condicoes humidas; certifique-se de que o tecido do guarda-sol esta completamente seco antes de o armazenar durante os meses de inverno; utilize a COBERTURA DE PROTECCAO para reduzir prolonger a vida do tecido do guarda-sol

WARNING

- When installing and using this product, basic safety precautions should always be followed to reduce risk of personal injury and damage to equipment;
- Please carefully read all instructions before installation and use;
- Some parts may contain sharp edges, wear protective gloves if necessary;
- Keep children away from installation area;
- This umbrella with wall fixation is intended for sunshade purposes and is not meant to withstand inclement weather including high winds, rain and snow;
- Check all 'nuts and bolts' for tightness before and during usage;
- Make sure the wall is solid and strong enough to support the entire umbrella structure.
- The mounting hardware should be appropriate for your specific type of wall. Different wall construction materials require specific mounting hardware. The mounting hardware shown in the installation manual is for example only. If you are unsure of the correct type of mounting hardware for your application, please consult a specialist at your local hardware store.
- The manual is an example only and colour of your umbrella canopy might be different to what is shown in the picture.
- The manufacturer and retailer of your umbrella is not liable for damage caused by incorrect installation or wrongful use of its product.

PRECAUCIÓN

- Cuando instale y use este producto deberá siempre seguir ciertas precauciones básicas para reducir el riesgo de daños personales y del equipo
- Por favor, lea atentamente todas las instrucciones antes de la instalación y uso del producto
- Algunas piezas pueden contener partes afiladas; utilice guantes protectores si es necesario
- Mantenga a los niños alejados del área de instalación
- Este parasol con fijación a pared está indicado para proporcionar sombra y no está pensado para protegerle o incluso soportar vientos fuertes, lluvia intensa o nieve
- Verifique que todos los tornillos y tuercas están bien apretados antes y durante el uso de este producto
- Asegúrese de que la pared en la que instalará el producto es sólida y suficientemente resistente para soportar la estructura del parasol
- Los tornillos de fijación deben ser apropiados para su tipo específico de pared. Diferentes paredes requieren tornillos diferentes. Los tornillos mostrados en las fotografías del manual se muestran únicamente a modo de ejemplo. Si usted no está seguro del tipo correcto de tornillos de montaje, consulte por favor a un especialista en una ferretería.
- El manual es sólo una guía de montaje; el color de la tela del parasol podría ser diferente de lo mostrado en la fotografía
- El fabricante, distribuidor y establecimiento de venta de su parasol no se hacen responsables de daños causados por una instalación incorrecta o de un uso incorrecto de este producto.

WARNUNG

- Bitte Beachten Sie vor der Installation folgende Sicherheitsmaßnahmen:
- Bitte lesen Sie vor der Installation die Installations- und Bedienungsanleitung sorgfältig durch
- Einige Teile können scharfe Ränder aufweisen, eventuell Schutzhandschuhe tragen
- Der Schirm ist nur als Sonnenschutz zu verwenden, er ist nicht konstruiert für raues Wetter, einschließlich starken Wind, Regen und Schnee.
- Überprüfen Sie die Verschraubungen regelmäßig auf seinen festen Sitz
- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Wand stark und fest genug ist, um die Halterung für den Sonnenschirm sicher befestigen zu können.
- Stellen Sie sicher, das Sie die richtigen Befestigungsteile (Schrauben und Dübel) für Ihre Wand haben. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wenden Sie sich an einen Fachmann. Die im Handbuch gezeigten Befestigungsteile sind nur Beispiele.
- Im Handbuch werden nur Beispiele gezeigt, auch die Farbe kann vom Original abweichen.
- Für falsche Installation und Handhabung, übernimmt der Hersteller keine Garantie.

ATTENTION

- En installant et utilisant ce produit, des précautions de base doivent toujours être prises et suivies afin de réduire le risque de blessure personelle et endommagement du produit;
- Merci de lire bien attentivement toutes les instructions avant de commencer l'installation et l'utilisation du produit;
- Quelques parties du produit peuvent contenir des angles pointus, nous recommendons de porter des gants de protection pendant l'installation;
- Pendant l'installation, nous recommendons de tenir les enfants à l'abri de l'endroit d'installation;
- Le but central de ce parasol à fixer sur une paroi est de créer de l'ombre. Le but n'est pas de résister à des conditions climatologiques inclémentes comme des vents violents, la pluie et la neige;
- Controlez toutes les pièces du produit et rassurez-vous que toute pièce composante soit bien serrée avant/pendant/après installation
- Rassurez-vous que le mur ou la paroi soit suffisamment fort pour supporter le bras et le frame du parasol;
- Le matériel de fixation à utiliser devrait être approprié pour votre type de mur ou paroi. De différents types de murs ou parois demandent de différents types de matériel de fixation. Le matériel de fixation montré dans le manuel d'installation est seulement à titre d'example. Si vous avez des doutes quant à quel type de matériel de fixation à utiliser pour votre application spécifique, nous vous recommendons de consulter un professionel sur votre point de vente local;
- Le manuel est à titre d'example et la colour de votre parasol peut être différente de celle montrée dans les images;
- Le fabricant, le grossiste et le détaillant ne sont pas responsables pour des endommagements à cause d'une installation ou utilisation incorrecte du produit;